I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA SVETA (ES) št. 1615/2004

z dne 13. septembra 2004

o zaključku protidampinških postopkov v zvezi z uvozom določenih sploščeno valjanih izdelkov iz železa ali nelegiranega jekla, širine 600 mm ali več, neprevlečenih, v svitkih, neobdelanih dlje kot vroče valjanih, s poreklom iz Indije, Tajvana ter Srbije in Črne Gore

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti [1] (v nadaljevanju „osnovna uredba“) in zlasti člena 9(5) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 963/2002 z dne 3. junija 2002 o prehodnih določbah v zvezi s protidampinškimi in protisubvencijskimi ukrepi, sprejetimi v skladu z odločbama Komisije št. 2277/96/ESPJ in št. 1889/98/ESPJ, ter tekočimi protidampinškimi in protisubvencijskimi preiskavami, nerešenimi pritožbami in vlogami na podlagi teh odločb [2],

ob upoštevanju predloga Komisije po posvetovanju s Svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

1. PRAVNA PODLAGA

(1) Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti za premog in jeklo (PESPJ) je potekla 23. julija 2002. Izdelki, ki so bili poprej regulirani s PESPJ, so predmet Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti z dne 24. julija 2002. Nadalje se zato po Uredbi (ES) št. 963/2002 vse protidampinške preiskave v teku tega dne sedaj urejajo z osnovno uredbo.

2. VELJAVNI UKREPI

(2) Februarja 2000 je s Sklepom Komisije št. 283/2000/ESPJ [3] Komisija uvedla dokončne protidampinške dajatve na uvoz določenih sploščeno valjanih izdelkov iz železa ali nelegiranega jekla širine 600 mm ali več, neprevlečenih, v svitkih, neobdelanih dlje kot vroče valjanih (v nadaljevanju „vroče valjani svitki“), s poreklom iz Bolgarije, Indije, Tajvana, Južne Afrike ter Srbije in Črne Gore.

3. ZAKLJUČEK POSTOPKOV

(3) Na podlagi člena 5 Odločbe Komisije št. 2277/96/ESPJ [4] („Odločba ESPJ“) je Komisija dne 20. decembra 2001 naznanila z obvestilom objavljenim v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* [5] začetek protidampinškega postopka v zvezi z uvozom vroče valjanih svitkov v Skupnost, s poreklom iz Egipta, Madžarske, Irana, Libije, Slovaške in Turčije.

(4) Na podlagi člena 11(3) Odločbe ESPJ je Komisija dne 20. decembra 2001 naznanila z obvestilom objavljenim v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* [6] začetek pregleda dokončnih protidampinških dajatev in obvez uvedenih z Odločbo št. 283/2000/ESPJ, kakor je bila popravljena z Odločbo Komisije št. 1043/2002/ESPJ [7] na uvoz vroče valjanih svitkov s poreklom iz Bolgarije in Južne Afrike.

---

[1] UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 461/2004 (UL L 77, 13.3.2004, str. 12).
[2] UL L 149, 7.6.2002, str. 3. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1310/2002 (UL L 192, 20.7.2002, str. 9).
[3] UL L 31, 5.2.2000, str. 15. Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen z Uredbo Sveta (ES) št. 778/2003 (UL L 114, 8.5.2003, str. 1).
[4] UL L 308, 29.11.1996, str. 11. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo št. 435/2001/ESPJ (UL L 63, 3.3.2001, str. 14).
[5] UL C 364, 20.12.2001, str. 5.
[6] UL C 364, 20.12.2001, str. 8.
[7] UL L 157, 15.6.2002, str. 45.

(5) Komisija je po preiskavi predložila Svetu uvedbo dokončnih protidampinških ukrepov na uvoz vroče valjanih svitkov s poreklom iz Egipta, Slovaške in Turčije. Svet ni upošteval predloga v okviru časovnih omejitev določenih v osnovni uredbi. Kot rezultat dokončni ukrepi niso bili uvedeni na uvoz iz Egipta, Slovaške in Turčije.

(6) Splošno in temeljno načelo zakonodaje Skupnosti je obravnavati podobne situacije na nediskriminatorni način. To načelo je podano v členu 9(5) osnovne uredbe, ki odreja, da morajo biti protidampinške dajatve uvedene na nediskriminatorni podlagi na uvoz izdelka iz vseh virov, ki izvajajo dampinški uvoz in tako povzročajo škodo.

(7) Sklenjeno je bilo torej, da bi bila v odsotnosti ukrepov na uvoz s poreklom iz Egipta, Turčije in Slovaške uvedba kakršnih koli ukrepov na uvoz s poreklom iz Bolgarije in Južne Afrike kot rezultat pregleda iz uvodne izjave 4 diskriminatorna za ti dve državi.

(8) Po Uredbi Sveta (ES) št. 1616/2004 [1], je torej Svet zaključil pregled iz uvodne izjave 4 brez uvedbe kakršnih koli ukrepov na uvoz vroče valjanih svitkov s poreklom iz Bolgarije in Južne Afrike.

(9) Odločba 283/2000/ESPJ je uvedla dokončne protidampinške dajatve tudi na uvoz vroče valjanih svitkov s poreklom iz Indije, Tajvana ter Srbije in Črne Gore.

(10) Z namenom zagotovitve skladnega pristopa in spoštovanja zgoraj omenjenega temeljnega načela o nediskriminaciji iz člena 9(5) osnovne uredbe, je torej potrebno prekiniti obstoječe protidampinške postopke v zvezi z uvozom vroče valjanih svitkov s poreklom iz Tajvana, Indije ter Srbije in Črne Gore.

(11) Preiskava, ki zadeva med drugim Egipt, Slovaško in Turčijo, se je morala zaključiti dne 20. marca 2003, bodisi z uvedbo ukrepov ali prekinitvijo postopkov. Glede na to, da se uvoz s poreklom iz Tajvana, Srbije in Črne Gore ter Indije obravnava enako, se morajo postopki v zvezi z uvozom vroče valjanih svitkov s poreklom v teh treh državah zaključiti z retroaktivnim učinkom od 20. marca 2003 –

SPREJEL TO UREDBO:

Člen 1

Protidampinški postopki v zvezi z uvozom določenih sploščeno valjanih izdelkov iz železa in nelegiranega jekla širine 600 mm ali več, neprevlečenih, v svitkih, neobdelanih dlje kot vroče valjanih, s poreklom iz Tajvana, Srbije in Črne Gore ter Indije se zaključijo.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 20. marca 2003.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. septembra 2004

Za Svet
Predsednik
B. R. BOT

[1] Glej stran 3 tega uradnega lista.